

## ZIŅOJUMS PAR LĒMUMA PIENĒMŠANU

### 1) Pasūtītāja nosaukums un adrese:

Valsts policija Čiekurkalna 1. līnija 1, korp.4, Rīgā, LV-1026.

### 2) Iepirkuma veids un identifikācijas numurs:

Iepirkums saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 8.<sup>2</sup> panta septīto daļu "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu Valsts policijas vajadzībām" (uz vienu gadu) iepirkuma identifikācijas Nr. IeM VP 2015/42 (Iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 turpinājums), (turpmāk- Iepirkums).

### 3) Iepirkuma priekšmets ir sadalīt 5.daļas:

1.daļa Par mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšanu Valsts policijas Kurzemes reģiona pārvaldes Ventspils iecirkņa vajadzībām. (iepriekš - iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 18.daļa)

2.daļa Par mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšanu Valsts policijas Kurzemes reģiona pārvaldes Saldus iecirkņa vajadzībām. (iepriekš - iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 19.daļa)

3.daļa Par mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšanu Valsts policijas Kurzemes reģiona pārvaldes Kuldīgas iecirkņa vajadzībām. (iepriekš - iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 20.daļa)

4.daļa Par mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšanu Valsts policijas Kurzemes reģiona pārvaldes Talsu iecirkņa vajadzībām. (iepriekš - iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 21.daļa)

5.daļa Par mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšanu Valsts policijas Kurzemes reģiona pārvaldes Liepājas iecirkņa vajadzībām. (iepriekš - iepirkuma Nr. IeM VP 2015/20 22.daļa)

Pretendents var iesniegt piedāvājumu par vienu, vairākām vai visām iepirkuma daļām.

### 4) Valsts policijas pastāvīgas iepirkuma komisijas sastāvs un tās izveidošanas pamatojums:

Pastāvīgā Valsts policijas iepirkumu komisija (turpmāk- komisija), apstiprināta ar 2015.gada 12.maija Valsts policijas pavēli Nr.1774 „Par pastāvīgās Valsts policijas iepirkumu komisijas izveidošanu”

Komisijas priekšsēdētājs:

Valsts policijas

Galvenās administratīvas pārvaldes

Nodrošinājuma pārvaldes

Iepirkumu nodaļas priekšniece

V.Gaigala

Komisijas priekšsēdētāja vietniece:

Valsts policijas

Galvenās administratīvas pārvaldes

Nodrošinājuma pārvaldes

Iepirkumu nodaļas

vecākā inspektore

J.Kreišmane

Komisijas locekļi:

Valsts policijas

Galvenās administratīvas pārvaldes

Nodrošinājuma pārvaldes

Iepirkumu nodaļas

vecākā speciāliste

J.Rotberga

Valsts policijas Finanšu pārvaldes  
Grāmatvedības biroja Finanšu uzskaites nodaļas  
vecākā grāmatvede

I.Zeļeņina

Valsts policijas  
Galvenās administratīvas pārvaldes  
Nodrošinājuma pārvaldes  
Līguma pārvaldības sektora

A.Meikšāne

galvenā inspektore  
Galvenās administratīvas pārvaldes  
Nodrošinājuma pārvaldes  
Iepirkumu nodaļas  
vecākā speciāliste

E.Platpire

Komisijas sekretāre:  
Valsts policijas  
Galvenās administratīvas pārvaldes  
Nodrošinājuma pārvaldes  
Iepirkumu nodaļas  
vecākā speciāliste

L.Livčāne

**5) Piedāvājuma vērtēšanas kritērijs:**

Pretendenta piedāvājums ar viszemāko kopējo cenu (bez PVN).

**Vienādas cenas gadījumā uzvarētājs tiek noteikts, kurš agrāk iesniedzis piedāvājumu.**

**6) Prasības pretendentiem:**

Kopā ar piedāvājumu jāiesniedz:

Pieteikums (Pielikums Nr.1);

Tehniskais piedāvājums (Pielikums Nr.3);

Finanšu piedāvājums (Pielikums Nr.4);

Informācija par pakalpojumu sniegšanā iesaistīto personu izglītību, pieredzi un kvalifikāciju apliecinošus dokumentus, pievienojot atbilstošu dokumentu, diplomu un sertifikātu kopijas;  
Vismaz vienu pozitīvo atsauksme no Pretendenta klientiem, par mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšanu pēdējā gada laikā;

Piedāvājumu pretendents iesniedz arī elektroniskās informācijas nesējā (CD disks).  
Elektroniskās informācijas nesējam (CD disks) jābūt iepakotam un uz iepakojuma jānorāda pretendenta un iepirkuma nosaukumus;

**7) Samaksas noteikumi:**

100 % pēcapmaksa 20 darba dienu laikā pēc pavadzīmes saņemšanas Valsts policijas grāmatvedībā.

**8) Piedāvājumu iesniegšanas termiņš:**

Līdz 2015.gada 15.jūnijam plkst.10:00, Čiekurkalna 1.līnija 1., korpuss 4., Rīgā, LV-1026.

**9) Piedāvājumu raksturojums:**

Pastāvīgajai Valsts policijas iepirkumu komisijai (turpmāk – komisija) izskatīšanai piedāvājumus iesniedza SIA "Konels" un Jolanta Puļķe.

Izvērtējot SIA "Konels" un Jolantas Puļķes iesniegtos piedāvājuma dokumentāciju, tika konstatēts, ka iesniegtie piedāvājumi atbilst iepirkuma dokumentācijas prasībām.

Iepirkuma komisija pieņēma lēmumu pieaicināt ekspertus tehnisko piedāvājumu atbilstības pārbaudei iepirkuma procedūrai "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu Valsts policijas vajadzībām" (Iepirkuma identifikācijas Nr. IeM VP 2015/42) iesniegtos tehniskos piedāvājumus izvērtēšanai.

Izvērtējot visus iesniegtos dokumentus, tika secināts, ka SIA "Konels" un Jolanta Puļķes tehniskie piedāvājumi atbilst iepirkuma 1., 2., 3., 4. un 5. daļas tehniskajai specifikācijai.

**Pretendents piedāvāja sekojošas cenas EUR (bez PVN):**

| Daļas Nr. | SIA "Konels" | Jolanta Puļķe |
|-----------|--------------|---------------|
| 1. daļa   | 45.00        | 39.50         |
| 2. daļa   | 45.00        | 39.50         |
| 3. daļa   | 45.00        | 39.50         |
| 4. daļa   | 45.00        | 39.50         |
| 5. daļa   | 45.00        | 39.50         |

Pārbaudot J.Puļķes EIS datu sistēmā neatbilstības Publisko iepirkumu likuma 8<sup>2</sup>. panta 5. daļas 1. un 2. punkta prasībām netika konstatētas.

**10) Tā pretendenta nosaukums, ar kuru nolemts slēgt iepirkuma līgumu un līgumcena:**

Komisija pieņēma lēmumu slēgt iepirkuma līgumu "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu Valsts policijas vajadzībām" par 1., 2., 3., 4. un 5.daļam ar J.Puļķe.

Iepirkuma līgumi tiek slēgti līdz kopējās līguma summas 74 380.17 EUR (bez PVN) visām 29 abu (iepirkumi Nr. IeM VP 2015/20 un Nr. IeM VP -Nr.2015/42) iepirkumu daļām sasniegšanai.

**11) Lēmuma pieņemšanas datums un iepirkuma komisijas locekļu paraksti:**


Lēmumu 2015.gada 16.jūnijā pieņēma komisija, šādā sastāvā: (Komisijas sēdē nepiedalījās:


J.Kreišmane un J.Rotberga)

**Komisijas priekšsēdētāja:**

V.Gaigala 

**Komisijas locekļi:**

E.Platpire 

I.Zeļeņina 

A.Meikšāne 

**Komisijas sekretāre:**

L.Livčāne 